

## **IMPRESSUM**

Rédaction : Doriane et Laurent Muhlemann  
Rue Joseph-Berthet 4  
1232 Confignon  
Parcelle no 95  
Tél. 022 / 757 51 27

Adresse e-mail : [jardins@muhlemann.ch](mailto:jardins@muhlemann.ch)  
Site internet : [www.muhlemann.ch](http://www.muhlemann.ch)

Journal à parution trimestrielle  
Numéro 1/05  
Dessin couverture : Jean-Maurice Mühlemann

\* \* \*

Les suggestions, commentaires, lettres de lecteurs et petites annonces peuvent être adressés à l'adresse ci-dessus.

# *Chronique des jardins familiaux de Bernex*

## EDITORIAL

Le dessin sur la page de couverture demande quelques explications. Vous avez peut-être remarqué qu'il figure, ici ou là, sur plusieurs dessins des éditions précédentes, un petit hérisson, spectateur de la scène. Et bien, figurez-vous que la réalité a rejoint la fiction. En effet, un petit compagnon tout en chair et en piquants, confiant du bon accueil qu'il trouverait à la rédaction, s'est tout simplement installé sous notre véranda. C'est à la fin de l'automne, tirant un cageot, singulièrement entouré de feuilles, de dessous un établi, que nous découvrons, bien en boule, un beau hérisson visiblement peu farouche et bien décidé à passer l'hiver dans sa cachette. Son hibernation a dû être entrecoupée de périodes de réveil à en juger par les déjections alentours et les croquettes du chat réduites en poussière. Aux dernières nouvelles la pension semble bonne puisque notre hôte est toujours fidèle à sa tanière. C'est pourquoi, les beaux jours venant, nous l'encourageons à mener sa vie de hérisson et à trouver une gentille compagne pour vivre un amour ne manquant pas de piquants. Alors à bientôt petit hérisson et peut-être à l'automne prochain !

## CONCOURS 2005 DE LA COURGE LA PLUS LOURDE

Voici les participants à notre concours annuel de la courge la plus lourde.

Parcelle	Nom
3	Chappuis T.
31	Denervaud
34	Fuhrer
46	Carvalho
78	Ferreira M.
125	Berger
133	Aeby F.
135	Silverio
161	Spagnolo R.
188	Scarpino N.
195	Provost

Il est encore possible de s'inscrire par téléphone auprès de D. et L. Muhlemann au 022/757 51 27 jusqu'au 31 mai 2005.

### Règlement du concours

Seuls les concurrents inscrits pourront participer. Une fois la courge à maturité, le parcellaire devra informer la rédaction du journal (022/757 51 27 ou parcelle 95) afin qu'une pesée puisse avoir lieu. Les résultats du concours seront publiés dans l'édition 04/2005 du journal et un magnum de vin de qualité récompensera le vainqueur à l'assemblée générale 2006.

## FAVORISONS NOS ANNONCEURS

Voici le 3<sup>e</sup> communiqué provenant cette fois-ci de la rédaction.

Si vous cherchez un garage tout proche des jardins familiaux, le garage Luigi Zollo, à la route du Pré-Marais à Bernex, est tout indiqué. M. Zollo, mécanicien expérimenté et consciencieux, est l'interlocuteur idéal pour toute réparation mécanique, électrique ou pour préparer votre véhicule à la visite. Une voiture en prêt, sans supplément, est disponible pendant les réparations. Son téléphone : 022/757 67 70

## JEU – LES DIFFERENCES

Maxime (9 ans) vous a préparé un jeu des différences. Entre le dessin du haut et celui du bas, il y a 9 différences. Saurez-vous les trouver ?



## LE MOT DU PRESIDENT

Chers Parcelnaires,

Avec la nouvelle saison, arrivent de nouveaux parcelnaires. Je profite de notre journal pour vous les présenter. Il s'agit de **M. Armelli Antonio parcelle 128** qui a repris la parcelle de sa maman. **Mme et M. Pardellas Manuel** qui ont repris la parcelle 6 de M. Windler Albert, qui a quitté le groupement pour des raisons de santé. **Mme et M. Oulevey Eric** qui ont repris la parcelle 149 de Mme Spinazzola Joséphine. **Mme et M. Lemme Carmen** qui ont repris la parcelle 147 de Monsieur Sidoti Joseph, décédé. **Mme et M. Sciera Risichella Sébastiano** qui ont repris la parcelle 173 de M. Felling Aldo, décédé. **M. et Mme Da Silva Hilario** qui ont repris la parcelle 218 de Mme Pinto qui est partie dans un groupement de Meyrin. Je réitère mes souhaits de bienvenue à tous ces nouveaux parcelnaires.

### Assemblée Générale.

A l'attention des personnes n'ayant pu participer à l'Assemblée Générale, voici les informations suivantes :

Les modifications de l'art. 30 alinéa 4 des règlements internes ont été refusées, mais l'ensemble des participants ont décidé de faire le nécessaire afin qu'une bonne harmonie règne entre voisins.

Chaque parcelnaire est responsable de son compteur d'eau et prendra les dispositions nécessaires lors d'avis de gel.

La nouvelle adresse du groupement est : *Jardins Familiaux de Bernex case postale 263 1219 Le Lignon.*

L'assemblée a félicité Mme Voirol Hélène parcelle 227 qui a fêté ses 80 ans le 26 février, ainsi que M. Moro Roger qui fêtera ses 80 ans le 14 juin.

Tous les membres du comité ont été réélus avec succès. Il a été décidé de faire une étude pour remplacer la haie qui borde le parking du bas. Je remercie toutes les personnes qui ont participé à notre Assemblée générale et vous souhaite, chers parcelnaires, plein succès pour la nouvelle saison et beaucoup de plaisir à vivre dans notre havre de paix.

Maurice Berger

## UN PEU DE BOTANIQUE

Et si nous rafraîchissions les notions élémentaires de botanique que nous avons apprises à l'école ?

Les plantes font partie du **règne végétal** et la **botanique** est la science qui en étudie ses êtres vivants. Les plantes sont constituées de **cellules** pouvant être de formes diverses (sphérique, allongée, ovale, étoilée, etc.). La majorité des plantes que nous utilisons possèdent des **fleurs** (légumes, fruits, céréales, etc.) d'autres n'en ont pas (fougère, mousse, champignon). Un peu comme l'être humain, elles sont constituées d'organes, soit :

<b>Racine</b>	Fixe le végétal, absorbe la nourriture	<b>absorption</b>
<b>Tige</b>	Soutient le végétal, conduit la sève	<b>circulation</b>
<b>Feuille</b>	Respire, digère et transpire	<b>respiration</b>
<b>Fleur</b>	Produit le fruit qui contient la graine	<b>reproduction</b>

### La racine

Elle n'est en générale pas verte puisqu'elle ne reçoit pas de lumière. Chez certaines plantes comme la betterave ou les carottes, les racines sont dites **pivotantes** et elles contiennent des réserves nutritives que nous apprécions en tant que jardinier. D'autres sont **tuberculeuses**, comme les dahlias. Dans certaines conditions, des racines peuvent apparaître le long des tiges, elles sont appelées **adventives**. On utilise ce phénomène naturel pour replanter les fraisiers ou par intervention de **bouturage** et de **marcottage**. La racine permet d'**absorber** les matières minérales nécessaires à la plante, ainsi l'**eau** est un facteur très important dans ce processus.

### La tige

On distingue les tiges **herbacées** ne durant pas plus d'une année et les tiges **ligneuses**, vivaces. Certains tiges poussent bien droites (sapins, bambous, céréales...) d'autres sont **rampantes, grimpantes** ou **volubiles** (s'enroulant autour d'un support). Il y a même des **tiges souterraines**, appelées également rhizomes (ex. : le chiendent). Un peu comme notre circulation sanguine, la tige achemine la **sève brute** vers les feuilles et la sève descendante, dite **élaborée**. Dans certains cas la tige accumule des substances nutritives, comme pour la canne à sucre. La tige s'élève grâce à la multiplication des cellules à son **sommet végétatif**. Chez les **plantes ligneuses** (arbres par exemple), l'on peut constater le déplacement annuel de la circulation de la sève par les **cernes** du bois.

### La feuille

Elle joue un rôle capital dans la nourriture de la plante puisqu'elle peut, au moyen de la **chlorophylle**, transformer le gaz carbonique de l'air en sucre. Une feuille se distingue le plus souvent par le pétiole (petite tige), le limbe (la feuille en elle-même) et les nervures (dans la feuille). Les feuilles souvent minces peuvent parfois être épaisses (plantes grasses) ou en forme d'aiguilles (résineux). Certains arbres perdent leurs feuilles, elles sont dites **caduques**. De nombreuses formes de feuilles peuvent être trouvées dans la nature (entière, dentée, lobée, sinuée, etc.). Ces formes sont adaptées aux rôles qu'elles tiennent dans l'existence de la plante.

## La fleur

C'est l'organe de reproduction des végétaux de ce type. On distingue en général : le **calice** et la **corolle** (organes protecteurs) et l'**androcée** (organe reproducteur mâle) et le **gynécée** (organe reproducteur femelle). Les organes mâles sont représentés par les **étamines** qui peuvent être parfois nombreuses (plus de 20 par fleur). Les étamines contiennent du pollen. Les organes femelles forment le pistil qui contient le ou les ovaires. Lorsque le **pollen**, transporté par le vent ou les insectes, rentre en contact avec le **pistil** alors cela conduit à la **fécondation** et à la formation de la **graine**.

## LA RECETTE DU CHEF RAGOUT DE FEVES

### Ingrédients :

3 kg de fèves  
1 oignon  
100 g de poitrine de porc fumée  
4 c.s. d'huile d'olive  
1 oeuf  
sel

### Préparation

Ecossez les fèves, ne retirez pas la deuxième peau. Coupez la poitrine de porc en petits morceaux, faites-la revenir à feu doux dans l'huile d'olive. Ajoutez l'oignon émincé, puis lorsqu'il commence à dorer les fèves, mélangez, recouvrez d'eau, salez et laissez cuire à feu doux après avoir porté à ébullition, pendant 45 minutes environ. Au moment de servir, ajoutez l'oeuf entier battu.

Bon appétit !

## QUE FAIRE AVEC LES BULBES DE PRINTEMPS ?

Voici revenu le temps des premiers semis et des plantations de fleurs. Les fleurs de printemps à bulbes ont maintenant fini d'embellir nos massifs et leurs feuilles ne mettent pas en valeur les vivaces. Il ne faut pourtant pas les couper car elles ont une fonction essentielle à remplir à savoir qu'après la floraison, toutes les plantes à bulbes ont besoin de reconstituer leurs réserves avant de se reposer et pouvoir refleurir l'année suivante. Ce processus s'effectue par l'intermédiaire des feuilles, seules capables de transformer l'énergie solaire en réserve nutritive qui sera ensuite stockée dans les bulbes. Il est donc impératif de ne pas couper les feuilles. Voici comment procéder :

1. Dès la fin de la floraison, coupez les tiges des fleurs fanées. La formation de graines épuiserait le bulbe. Puis, arrachez ceux-ci à l'aide d'une bêche en les tenant par le feuillage.
2. Laissez-les ressuyer à l'abri pendant un ou deux jours.
3. Couvrez les bulbes de terre et de sable dans un coin ensoleillé, arrosez-les et apportez un peu d'engrais liquide. La cendre de bois est un excellent engrais naturel.
4. Un mois plus tard les feuilles ont jauni et sont desséchées ;elles ont donc rempli leur mission. Arrachez les bulbes sans les abîmer et coupez le feuillage.
5. Laissez les bulbes ressuyer à l'abri pendant une semaine et débarrassez-les de la terre qui les entoure.
6. Rangez-les dans une caisse en bois que vous mettrez dans un endroit sec et bien aéré à l'abri du gel. Contrôlez-les tout au long de la saison et éliminez immédiatement tous ceux qui présentent des signes de pourriture. Vous les replanterez à l'automne et ils refleuriront au printemps suivant.

## SOMMAIRE

Editorial	p. 4
Concours 2005 de la courge la plus lourde	p. 5
Un peu de botanique	p. 6 à 8
Recette du chef – ragoût de fèves	p. 9
Jeu – les différences	p. 10
Favorisons nos annonceurs	p. 11
Que faire avec les bulbes de printemps ?	p. 12
Le mot du président	p. 13 – 14
Impressum	p. 16